

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**LAVERDA** Mähdrescher

# Die wirtschaftliche, perfekte Lösung für individuelle Bedürfnisse



**LAVERDA – Mähdrescher bieten Ihnen kompromisslose,  
wirtschaftliche Vielseitigkeit.**

**zum Beispiel:**

**LAVERDA AL**

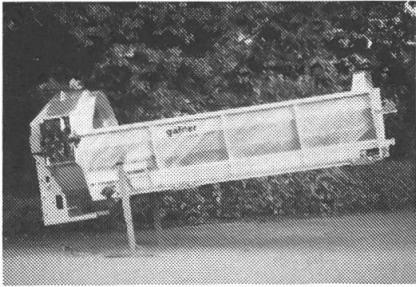
Der vollkommene Hangmähdrescher mit echtem  
Hangausgleich in Längs- und Querachse.

**LAVERDA MX**

Der perfekte Maisdrescher mit besten Leistungen  
auch im Getreide.

**AGROTEC**

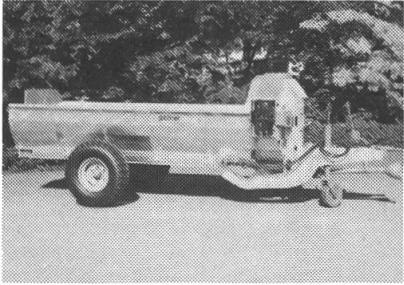
AGROTEC AG  
Traktoren und Landmaschinen  
8439 Siglistorf  
Telefon: 056 53 16 60/62



## **gafner**

der einzigartige **Mist-E Kompoststreuer**  
mit eingebautem **Streuweitenregler**

**NEU!**



**NEU!**

(Patent angemeldet) für Streuweiten von  
6–12 Meter und mit dem bekannten uner-  
reicht schönen und regelmässigen Streu-  
bild. **2 Jahre Garantie.**

**GAFNER Maschinenbau AG**  
**8636 Wald ZH** Telefon 055 - 95 34 15

**MOTORENTEILE FÜR ALLE BENZIN- UND DIESELMOTOREN.**



**Damits  
richtig  
motor...**

MONTINAG AG  
Letzigraben 120  
8047 Zürich,  
Tel. 01/492 10 15  
**montinag**

**GUYSON STRAHLKABINEN FÜR OPTIMALSTE REINIGUNG.**

Es gibt

# 5

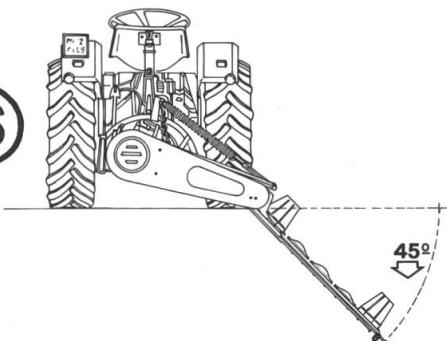
gute Gründe für



## **Scheibenmäher**

**BCS**

1. Modelle für Front- und Heckanbau für Arbeitsbreiten bis 2,50 m.
2. Verstellbare Schnithöhe.
3. Niedriger Kraftbedarf dank leichter Bauart.
4. Optimales Preis-/Leistungsverhältnis.
5. Zuverlässiger Ersatzteildienst durch den Generalimporteur.



**NEU:** Scheibenmäher mit pneumatischem Aufbereiter bis 2,12 m Arbeitsbreite – **kein Bröckelverlust!**

Alleiniger Importeur für Schweiz und FL:

**SNOPEX SA, Via Oldelli, 6850 Mendrisio, Tel. 091 - 46 17 33**

**GUTSCHEIN:** Ich interessiere mich für die Scheibenmäher BCS.  
Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation.

Name: .....

Adresse: .....

Plz./Ort: .....

Tel.: .....

**ok Occasionen**  
die preiswertesten  
mit Garantie

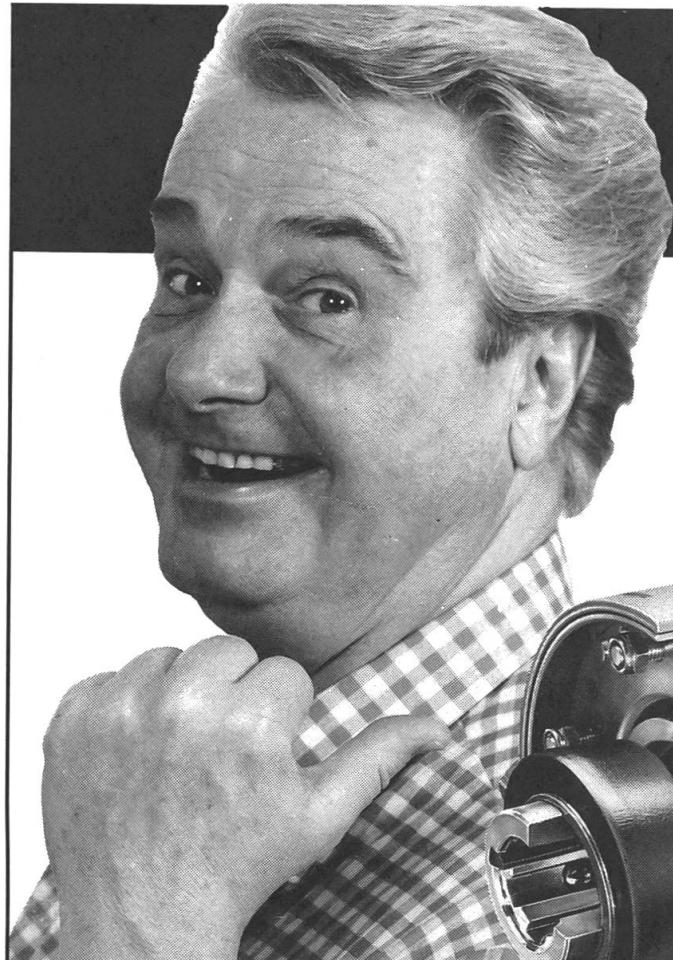
Zu verkaufen Occasions-  
Traktoren:

- 1 Bührer PF 21, 67 PS, Ber. 14 x 30 / 7.50 x 16"
- 1 Hürlimann D 100, Fr. 1200.–
- 1 IHC 353, mit Doppelrad
- 1 Ford 4000, Jahrg. 73
- 1 Deutz 5006 De Luxe, 48 PS, rev.
- 1 MF 260, Jahrg. 77
- 1 MF 185, 8-Gang, rev. mit Halbkabine

**Otto Kurmann**  
**Landmaschinen**  
**6017 Rüediswil**  
Tel. 041 - 73 22 73

Zu verkaufen  
**Ott 3-Schar ME 2000**  
Kreiselschwader  
FAHR KS 170  
IHC 423, 16 + 8 Getr., 42 PS mit Messerbalken  
**CASE IH 685,** Allrad, 68 PS, 200 Std.  
Günstiger Preis  
Tel. 053 - 6 15 03

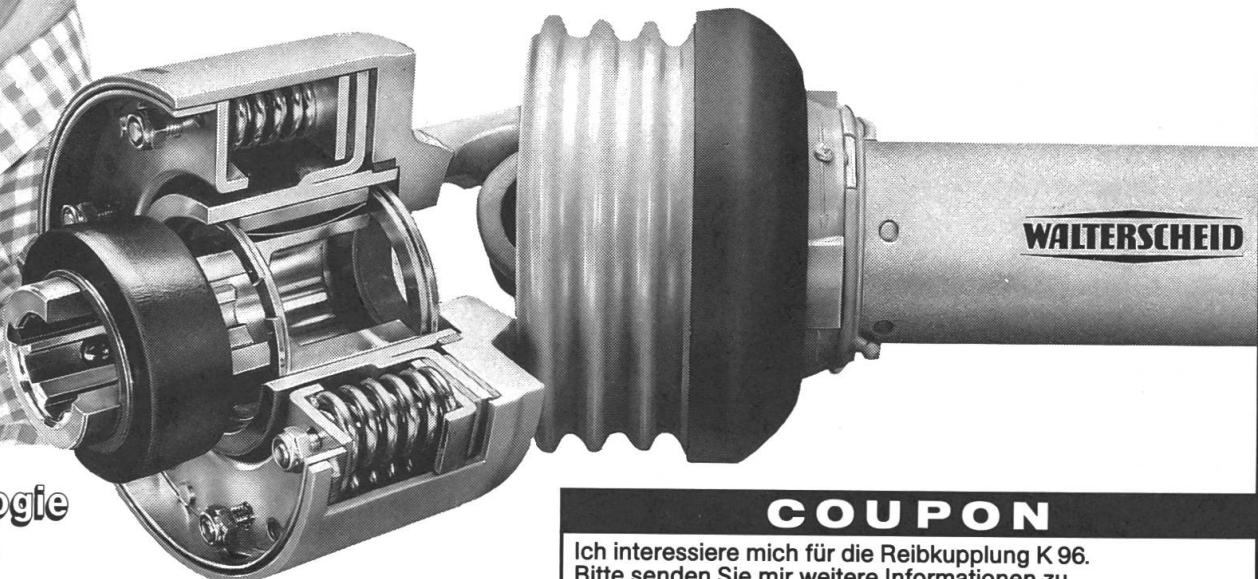
# Spitzentechnik von Walterscheid:



Die Reibkupplung K96

Schutz beim Beschleu-  
nigen großer Massen  
mit gleichzeitig hoher  
Drehmomenterhaltung.

Lassen Sie sich durch  
Ihren Landmaschinen-  
händler beraten, oder  
fordern Sie weitere  
Informationen an!



Walterscheid-Technologie  
setzt den Maßstab.

**WALTERSCHEID**

**Paul Forrer AG**  
Aargauerstrasse 250  
**8048 Zürich**, Tel. 01 - 432 39 33

## COUPON

Ich interessiere mich für die Reibkupplung K 96.  
Bitte senden Sie mir weitere Informationen zu.

Name \_\_\_\_\_

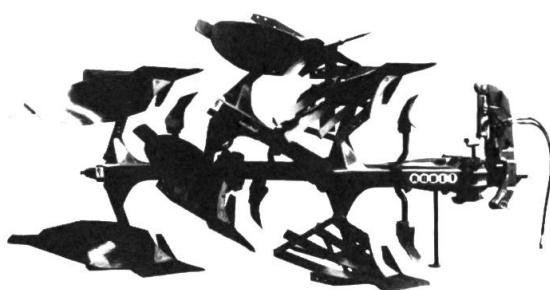
Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

einsenden an: Paul Forrer AG, Zürich

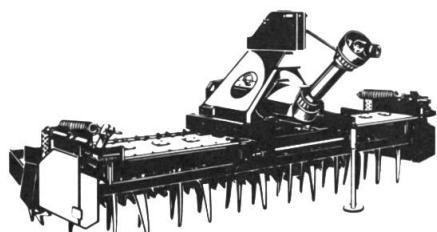
Dank Qualität  
erfolgreich

# RABE



### Hektarweise durchziehen

Die Eggen von Rabe sind aus der Praxis entwickelt und darum arbeitsgerecht gebaut. Beachten Sie unser Spezialangebot für Gareggen der Arbeitsbreiten 2,8 und 3,3 m.



### Drehpflüge

schwere, leichte, steinige, klebende Böden usw. RABE-Pflüge werden damit fertig. Sie sind auch stabil gebaut für Zusatzgeräte: Scheibenseche, Untergrundlockerer, Packerarme.



Land- und Kommunalmaschinen  
8207 Schaffhausen  
Tel. 053 - 30444

### Rüegg's Güllentechnik

löst Ihr Güllenproblem von der einfachen bis zur vollautomatischen Verteilung.



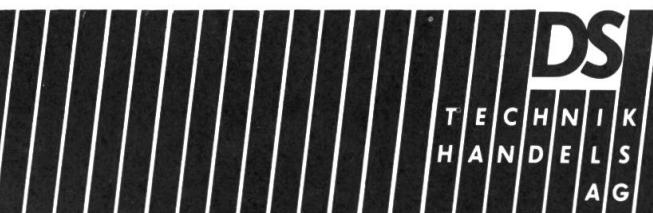
Ihr Spezialist für:

HADORN's      - Verschlauchungsanlagen  
                  - Verschlauchungspumpen  
                  - Pumpfässer  
                  - Bodenleitungen

SCHWEIZER      - Rührwerke stationär oder fahrbar  
VAKUUMAT      - Rührmixer  
                  - Strohmühlen

**Peter Rüegg**

Neufeld, 8733 Eschenbach, Tel. 055 - 86 23 92



DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industribedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

### BOSTROM XL – Baltic MK3

Ein kompakter Arbeitssitz mit  
wasserfestem PVC-Bezug  
aus einem Stück.

Ideale Einbaumöglichkeiten  
für alle gängigen Traktoren und  
Landmaschinen

Zubehör: Einstellbare  
Rückenlehnenverlängerung,  
Längsverstellung,  
Fingerschutz (Faltenbalg)

Vielseitig,  
strapazierbarer  
Traktoren-Sitz.

Wir führen auch  
weitere Bostrom-  
Schwing-Sitze.

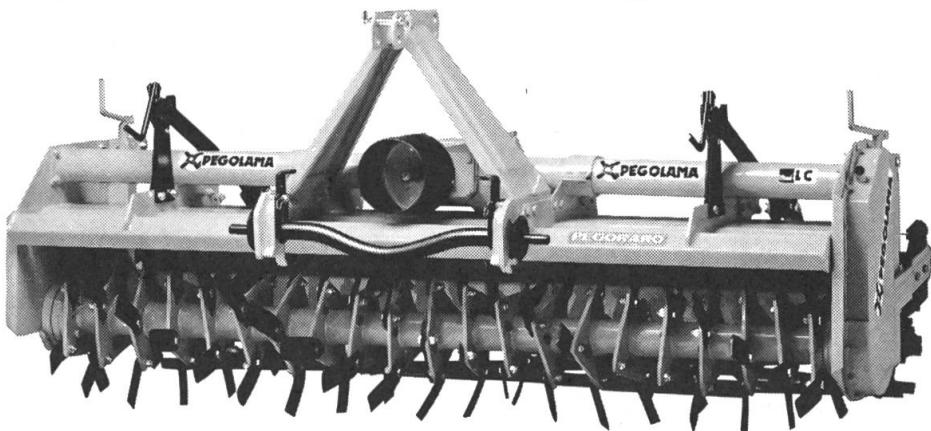
Beratung –  
Verkauf – Service

Ausgestellt an der BEA, Stand Nr. 16.25

# ALTHAUS + PEGORARO

## Der Boden lebt ...

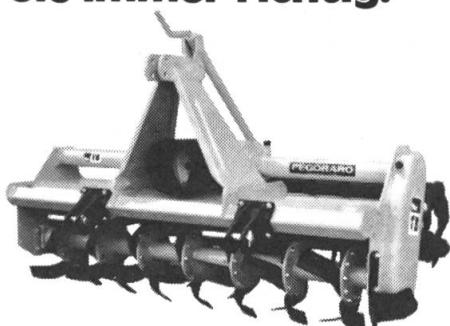
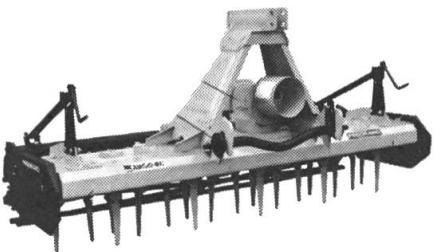
... darum ist es nicht gleichgültig, welche Geräte Sie zur Saatbeetzubereitung einsetzen ...



### Pegolama, der neue Klingenrotor

- macht Schluss mit der Bodenverdichtung.
- vereinigt die Vorteile von Kreiselegge und Bodenfräse.
- ist kompakt gebaut, erlaubt daher die Kombination mit Sämaschine auch schon bei mittleren Traktoren.
- Ob nach dem Pflug oder direkt über das Stoppelfeld ...

... mit **Pegolama** liegen Sie immer richtig.

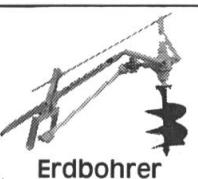


### Kreiseleggen Pegoraro

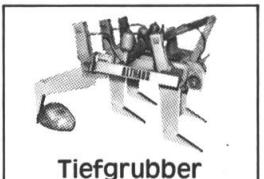
- Direktantrieb = weniger Kraftbedarf.
- Handliche, gefällige Konstruktionen für kleinere und mittlere Traktoren oder kräftige Geräte für höchste PS-Klassen.

### Bodenfräsen Pegoraro

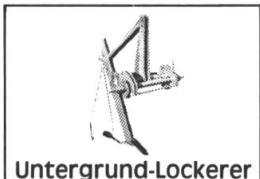
- Bekannt für gute Hangtauglichkeit.
- 2.05 m / 2.30 m schon ab 30–40 PS einsetzbar.
- Auch schwere Modelle bis 3 m für den pfluglosen Einsatz, mit Sämaschinen-Aufbau.



Erdbohrer



Tiefgrubber



Untergrund-Lockerer



Scheibenegge

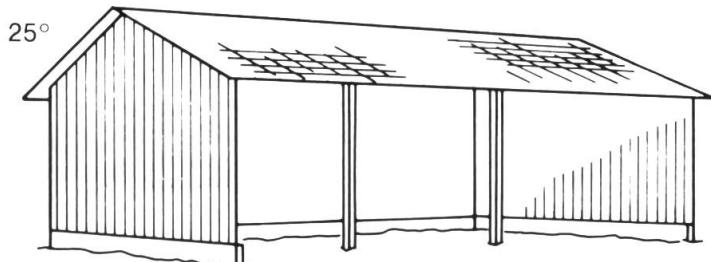
ALTHAUS hat auch für Ihren Boden die richtige Lösung – verlangen Sie unseren Berater.

**ALTHAUS+CO AG**

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 - 45 55 55

Mitarbeiter: Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 22 58 30 (nur morgens)  
René Mathys, 6288 Schongau, Tel. 041 - 85 33 31 (nur morgens)

**MASCHINENSCHUPPEN  
GERÄTE- UND MATERIALLAGER-HALLEN  
TYP MB mit traditionsgerechter Dachform**



- Einstelltiefe 9 m
- Feldbreite 6,25 m
- Einfahrthöhe 4,10 m
- Toranlage
- Schnee 75 – 250 kg/m<sup>2</sup>
- Ziegeleindeckung möglich

**A. Conrads**

Industriestraße 204      00 49  
5190 Stolberg      24 02 / 70 74



**AKRON AG**



Getreidesiloanlagen

Der  
Zukunft  
weit  
voraus.



Von der Beratung bis zur schlüsselfertigen Erstellung, vom Fliesenboden bis zum kompletten System für Getreidebewirtschaftung, von der Garantie bis zum Ersatzteilservice. Vorteile, von denen bereits weltweit über 30 000 Landwirte profitieren. Und Sie? Silos und alles, was dazugehört. Beratung inkl.

**Vom Landwirt für den Landwirt.**

Erst das macht Spass. Bitte  
 senden Sie mir Unterlagen  
 um Telefon

Name/Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

AKRON AG, Grindelstrasse 12  
8303 Bassersdorf, Telefon 01 836 45 36

oder ACROTECH AG  
8500 Frauenfeld Tel. 054/21 80 88

Baumgartner

### Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos. 427-11

### Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

### Tränkebecken

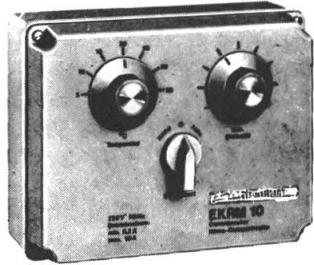
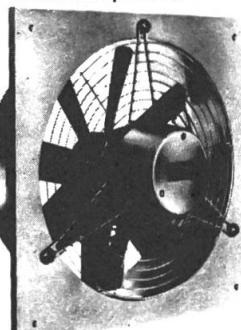
Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller

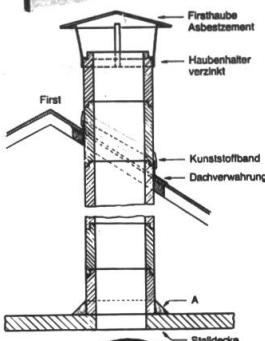
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

### Stallentlüfter

mit autom. Steuerung sorgt immer für richtige Raumtemperatur



Verschiedene autom. Stufensteuerungen, für Hand- oder elektrischen Betrieb.



**Abluftkamine**  
aus Polyurethan-Kunststoff mit hohem Isolierwert

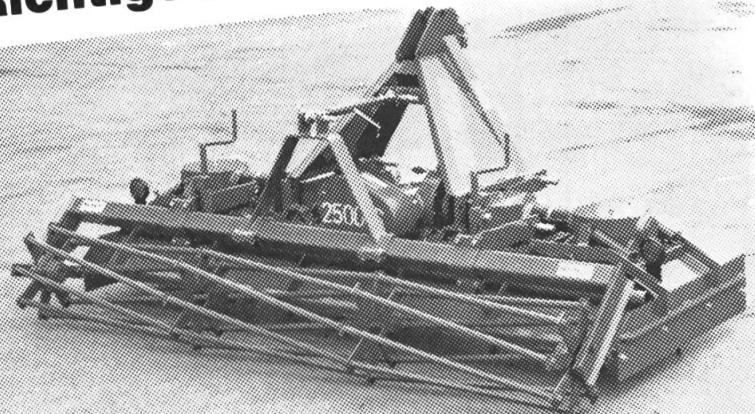
Geeignet für  
Selbstmontage.  
Lieferung ganze Schweiz.



### Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
9308 Lömmenswil  
Telefon 071 - 38 17 17

# Bärtschi's Anbautechnik stimmt! Richtige Bodenvorbereitung garantiert Erträge!



**TORONADO Kreiselegge,**  
leichtzügige, bewährte  
Schweizer-Egge

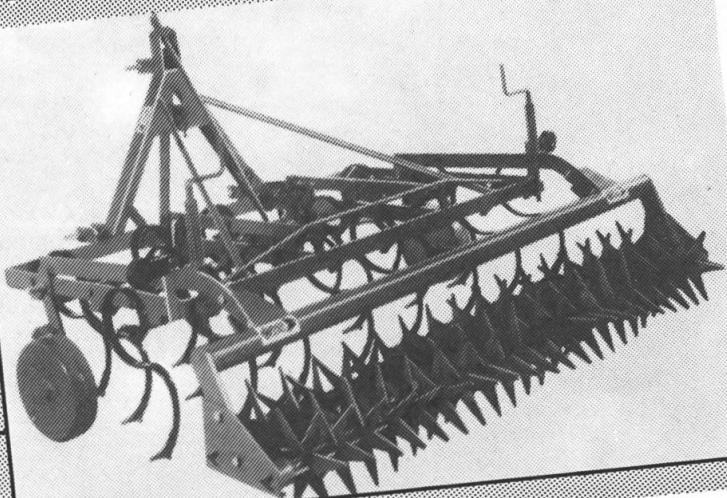
für den Ackerbau mit dem  
grossen Walzenkrümler,  
im Gemüsebau mit dem  
bewährten Planierblech.

Bärtschi Qualität und  
Erfahrung zahlen sich aus.



**Pneumatische  
Sämaschine ACCORD**  
die präziseste, mit  
zentralem Dosiergerät,  
mit Mikrodosiergerät  
für Feinsämereien.

Auch zum Aufsatteln  
auf Ihre Kreiselegge  
oder Fräse.



**Bärtschi  
Federzahnegge**  
mit dem wirkungsvollen  
Doppelsternkrümler  
garantiert ein einwand-  
freies Saatbeet auch in  
schweren Böden. Robust,  
idealer Durchlass.  
Arbeitsbreiten von 2,3–4,2m

Rufen Sie uns an!

**Bärtschi**

Bärtschi & Co. AG., 6152 Hüswil  
Landmaschinenfabrik  
Telefon 045 / 88 21 21

Gesucht

## Landmaschinen-Mechaniker

auf 1. Mai 1988 oder nach Vereinbarung, in neuzeitlichen Betrieb.

**W. Schlup, Traktoren-Landmaschinen,  
3251 Wengi-Waltwil, Tel. 032 - 84 92 63**

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.-.  
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

# FAUCHEUX FRONTLADER FORMEL F WELTNEUHEIT

### F1 Vollhydraulischer Einfahr-Frontlader

Für Traktoren von 80 bis 120 PS. Serienausstattung:  
4 D.W.-Hydraulikzylinder, Schnellwechselrahmen,  
**DYNATRONIC System.**

### F2 Vollhydraulischer Einfahr-Frontlader

Für Traktoren von 60 bis 85 PS. Serienausstattung:  
4 D.W.-Hydraulikzylinder, Schnellwechselrahmen,  
**DYNATRONIC System.** Parallelführung nachrüstbar.

### F3 Vollhydraulischer Einfahr-Frontlader

Für Traktoren von 40 bis 65 PS. Serienausstattung:  
4 D.W.-Hydraulikzylinder, Schnellwechselrahmen,  
**DYNATRONIC System.** Parallelführung nachrüstbar.



**Langzeit-Garantie**  
gegen Verformung  
der Lader-Schwinge.

Die Herausforderung

ADRA/2128

**Allamand**  
Generalimporteur für die Schweiz  
1110 Morges, Telefon 021-801 41 21

Büroarbeit  
rationalisieren

dank den Arbeitsrapportblöcken des SVLT.

- **Mähdrescher-Arbeitsrapportblock**  
50 Garnituren à 3 Blatt.  
Fr. 8.-
- **Arbeitsrapportblock für Maschinenringe**  
25 Garnituren à 4 Blatt.  
Fr. 6.-

### Sammelmappen

für die **Schweizer Landtechnik** – der praktische Ordner für Ihre landtechnische Dokumentation. zusammen mit dem Jahresinhaltsverzeichnis haben Sie damit das aktuelle Fachwissen immer griffbereit.

Sammelmappe für 1 Jahrgang der **Schweizer Landtechnik**. Preis: Fr. 12.-. Jahresinhaltsverzeichnis gratis!

SVLT-Zentralsekretariat,  
Postfach 53,  
5223 Riniken

Lassen Sie Ihre unbenutzten Geräte nicht verrostet!

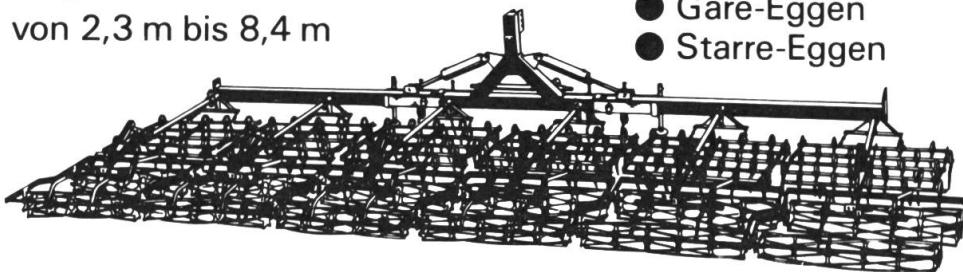
Mit einem Klein-Inserat auf unserer Occasionen-Seite finden Sie bestimmt einen Käufer.

# AEBISUGIEZ

## System-Koralle

von 2,3 m bis 8,4 m

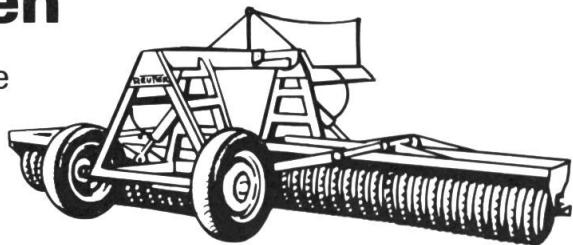
- Federzinken
- Gare-Eggen
- Starre-Eggen



## Cambridge-Walzen

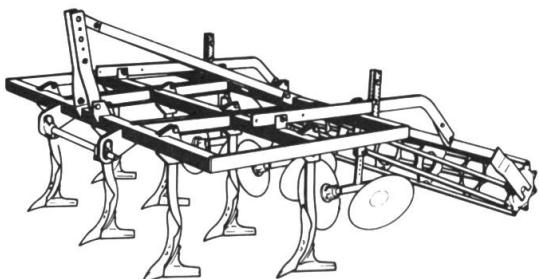
bis 9 m Dreipunkt-Modelle

- Lager in der Traktorspur  
Arbeitsbreite = Transportbreite
- Schnellkuppler
- Steinmulden
- Sämaschinen, Anbau mech.  
oder hydr.



## Smaragd-Scheibengrubber

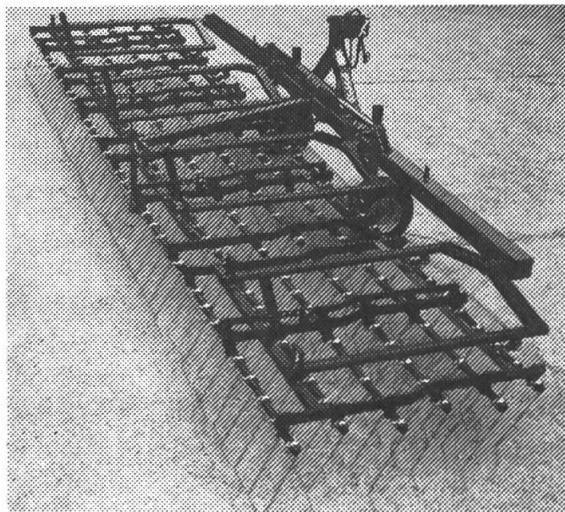
Ganzflächiges grubbern  
Scheibenegge und  
Rückverfestigung in  
Kompakteinheit.



## BIO-Striegel

Die neue Art der  
Unkrautbekämpfung

- 5 bis 15 m  
Arbeitsbreiten
- Zentrale Neigungs-  
verstellung der Zinken
- hydr. einklappbar
- Schnellkuppler



**Hauptsitz:** Aebi-Sugiez, 1786 Sugiez b. Murten, 037 / 73 11 33, P 032 / 83 26 27

**Niederlassungen:** Aebi-Sugiez, 8450 Andelfingen, 052 / 41 34 41, P 052 / 39 24 01  
Aebi-Sugiez,

2802 Develier, 066 / 22 88 58, P 066 / 58 46 46

**Verkäufer:** Zürcher Werner, 4935 Kt.-Dietwil, 063 / 56 31 04

v. Ballmoos Fritz, 3421 Lyssach, 034 / 45 46 00

Favez André, 1030 Villars-Ste-Croix, 021 / 701 36 14

**Auch Sie könnten Zeit, Kosten und Verluste einsparen!**

Preiswerte Silos aus Trevira!  
Es gibt nichts Besseres!



Futtersilos und Getreidesilos  
**Auslaufsicher Atmungsaktiv Montage leicht Überall einsetzbar**

**A.B.S.** Silo- und Förderanlagen GmbH  
6960 Osterburken · ☎ 06291/1034

Gute Beratung – schnelle Lieferung durch:

<b>B.S.B.</b>	Biel	☎ 032/255757
<b>Eberle</b>	Rickenbach	☎ 073/231515
<b>Fraefel</b>	Wil	☎ 073/236323
<b>Haefliger</b>	Herzogenb.	☎ 063/601188
<b>Lactina</b>	Puidoux-Gare	☎ 021/9461941
<b>Marti AG</b>	St. Gallen	☎ 071/223035
<b>Müller</b>	Bättwil	☎ 061/751111
<b>Nafag</b>	Gossau	☎ 071/852464
<b>Provimi-</b>	Cossonay-	
<b>Lacta S.A.</b>	Gare	☎ 021/8612021

Weitere Fachhändler auf Anfrage.



WOLF-AGRARBAU

- Stallungen aller Art
- Hallen
  - Holzrahmenkonstruktion (stützenfrei bis 30 m)
  - Binderkonstruktion (mit Edelstahlnagelplatten)
- Betongruben
- Betonsilos
- Silofräsen
- Fertighäuser

9475 Sevelen  
Gonzenstrasse 7  
Telefon 085 - 5 65 65

Vertreter und Vermittler werden gesucht

**Systembau**

# ARBEIT

Wünschen Sie ein neues Leben?

Suchen Sie eine Arbeit im Ausland? Dieses Buch ist was Sie brauchen. Hier bekommen Sie alle Auskünfte und Adressen von etwa 1000 Unternehmen und Stellenvermittlungen. Wir erlauben uns, Ihnen gleichzeitig das Buch anzubieten, das für jeglichen Bewerber einfach eine notwendige Voraussetzung ist. Es enthält alles; von der Bewerbung bis zum Anstellungsvertrag, Auskunft über Arbeitserlaubnis, Visa, Klima, Lohn- und Wohnverhältnisse in Europa, den USA, Kanada, Westindien, Australien und dem Fernen Osten. Es gibt Arbeiten wie z.B. Metall, Ölindustrie, Gartenbau, Fahrer, Reiseleiter, Hotel und Restaurant, Aupair, Luxus-Kreuzfahrten. Wenn Sie interessiert sind, fragen Sie schriftlich nach unserer Freibroschüre mit weiterer Auskunft, in Deutsch und Englisch. Schreiben Sie an:

- Freibroschüre
- Buch «Arbeit im Ausland». Preis: DM 45.-

**EUROPA BOKFÖRLAG AB**

Box 2014 S-135 02 Tyresö SWEDEN  
N.B. Wir vermitteln keine Arbeiten!

Über

## 50 Occasions-Gabelstapler

in Marthalen  
Elektro-, Benzin-, Gas- und Dieselstapler



**MIC**

der leichtzügige Gabelhubwagen



- Batterien-Service und -Verkauf
- Staplervermietung



Service und Reparaturen aller Marken

In unserer grossen **Ausstellungshalle** werden Sie bestimmt den für Sie richtigen Gabelstapler finden.

**HKS-Fördertechnik AG**

→ 052/432669  
Bärchistrasse 577, 8460 Marthalen

# CANTONIO CARRARO

**STEIG AUF !  
A.CARRARO - TRITRAC - 5500  
UND TIGRETRAC - 7700-TURBO**

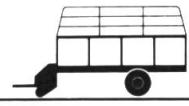
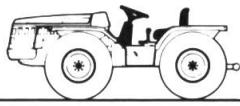
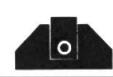
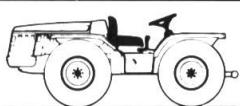
eine neue Traktoreneneration  
für die grüne Landwirtschaft.

Ihr einmaliges Konzept erlaubt in  
weniger als 1 Minute die Umstellung  
vom Zug- zum Schubtraktor u. umgekehrt.

Die Hochleistungsmähmobile, welche  
auch Ladewagen, Druckfass und ... ziehen

Ihre besonderen Merkmale:

- mit wassergekühlten VM-Dieselmotoren 49,  
bezw. 65 DIN-PS
- mit synchronisierten 24-Gang-Getrieben
- mit lastschaltbaren Zapfwellen
- mit Portalritzelantrieben an allen 4 Radnaben
- (TIGRETRAC)
- mit sensationellem 1-Minuten-Wendesystem
- zu Preisen, die Sie gerne hören. (Netto-Preise)



A. CARRARO — Generalvertretung CH/FL

# F.T. SONDEREGGER AG

9100 Herisau Tel. 071/521144  
Fax 071/522328

Filiale Yverdon 1400 Yverdon  
Tel. 024/241144

Lieferung nur über den Landmaschinen-Fachhandel

## Luftgefedert von GRAMMER

- dämpft alle horizontalen- und vertikalen Schläge
- integrierte, verstellbare Bandscheibenverstellung
- Kunstleder- oder Velour-Polsterung

Speziell konzipiert für Fahrer mit Rücken- und Bandscheibenproblemen



**AUPAG AG, GRAMMER-Fahrersitze**  
Hermetschloosstrasse 73, **8048 Zürich**  
Tel. 01 - 432 26 26 / 01 - 432 29 00

Als aktives Unternehmen in der Landmaschinen-Branche suchen wir für die selbständige Führung unserer **Landmaschinen-Reparaturwerkstatt in Uznach** (10 Mitarbeiter) einen initiativen

## Werkstattchef

### Aufgaben:

- selbständige, wirtschaftliche Führung der Reparatur-Werkstatt
- Reparatur-Annahme, -Überwachung und -Kontrolle
- Erstellen von Kostenvoranschlägen
- Beratung der Kundenschaft
- Praktische Ausbildung der Lehrlinge

### Anforderungen:

- fundierte Ausbildung als Landmaschinen-Mechaniker (möglichst mit Weiterbildung)
- mehrjährige Erfahrung auf Landmaschinen-Reparaturen, speziell auch Traktoren
- guter Organisator und gute Umgangsformen mit Personal und Kunden
- möglichst einige Erfahrungen im Führen einer Werkstatt

### Wir offerieren:

- vielseitige, selbständige und interessante Tätigkeit in gut eingerichteter Werkstatt
- Unterstützung, auch via Hauptsitz in St. Gallen
- sehr gute Anstellungsbedingungen

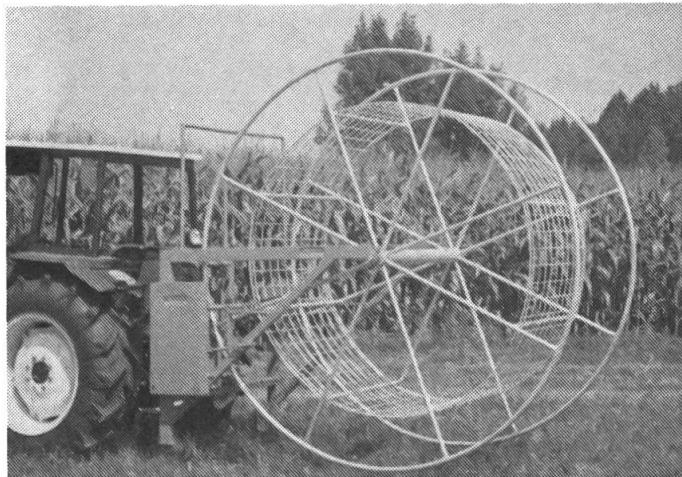
Interessierte Fachleute, welche die nötigen Voraussetzungen mitbringen, sind gebeten, ihre Kurzbewerbung zu senden an:



**LANDVERBAND** – Landmaschinen + Traktoren  
Neumarkt 3, 9001 St. Gallen, 071 - 20 71 21

## Ordnung auf dem Feld!

Das perfekte Auf- und Abrollen sowie Transportieren von **Jaucheschläuchen**



### Schlauchhaspel zum Einhängen in die 3-Punkt-Hydraulik

- Aufrollen über Zapfwellenantrieb oder hydraulisch
- Schnelles Auswechseln von Zusatzrollen
- Einmannbedienung, zweckmässige Ein- und Ausschaltung hinten
- Mit hydraulischem Antrieb erhältlich
- Modell auch fahrbar erhältlich ◀

Beratung und Angebot durch den Konstrukteur

**Josef Henseler, 5645 Aettenschwil**  
**Mech. Werkstätte**, Telefon 042 - 66 12 15



Deutz- und  
Mercedes-  
Dieselmotoren  
4655 Stüsslingen  
062 48 22 77

Wir liefern alle **Original-Ersatzteile**



für Deutz- und  
Mercedes-Motoren



- Wir revidieren Deutz- und Mercedes-Motoren
- Wir gewähren 1 volles Jahr Garantie
- Unsere Preise sind auf dem Schweizer Markt konkurrenzlos

Fragen Sie uns  
unverbindlich an.

**Es lohnt sich für Sie!**

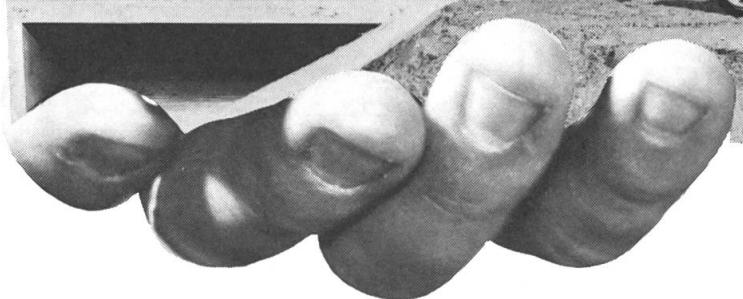
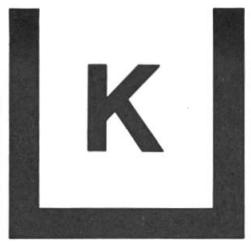
## Das Fachinserat ins Fachblatt!

### Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

Ein echtes Schweizer-  
Produkt für unsere  
Landwirte!



## Alles aus einer Hand

Jauchebehälter- und Remisenbau –  
kombiniert, damit wir Ihre Kosten senken können.

Qualität und Preis stimmen!  
Darum

# Arnold Kuratle

Zimmerei und Innenausbau  
8553 Hüttlingen      Telefon 054 - 65 23 88

### COUPON

für eine kostenlose Beratung

- Jauchebehälter rund \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 Jauchebehälter rechteckig \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 mit Remise       ohne Remise

Name \_\_\_\_\_

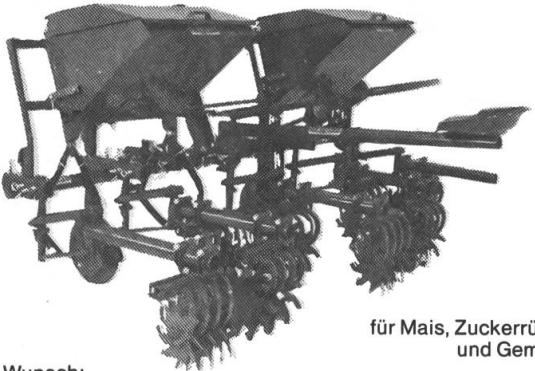
Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

## Sternhackgerät «Hackspinne» HARUWY

**Arbeitsprinzip:** – Erde umschichten  
– Unkraut entwurzeln

Die Neukonstruktion der Hackgruppen (jeder Stern einzeln gelagert), zusammen mit je einem Spurlockerer pro Zwischenraum, garantiert eine **maximale Bodenlockerung und Unkrautbekämpfung** in stark verkrusteten, schweren, mittleren und auch steinigen Böden.



für Mais, Zuckerrüben und Gemüse

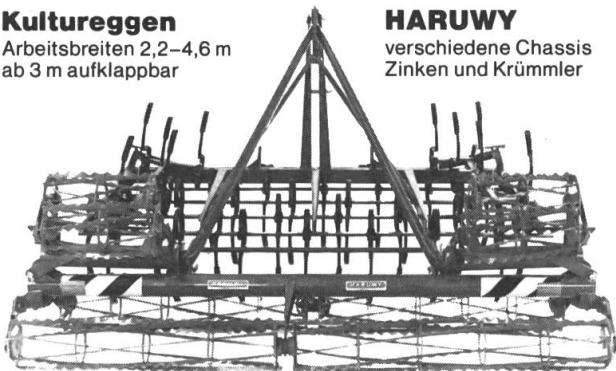
Auf Wunsch:

**Düngerstreuer:** Antrieb über Grundgerät-Stützrad (kein Schlupf)

**Bandspritzanlage:** Fass auf Hackgerät, oder vorn am Traktor montierbar

### Kultureggen

Arbeitsbreiten 2,2–4,6 m  
ab 3 m aufklappbar



### HARUWY

verschiedene Chassis  
Zinken und Krümmler

Mit kleineren Traktoren arbeiten Sie aufgeklappt mit 2,64 m oder 2,87 m. Aufgeklappt können Sie auch die ideale Kombination mit Cultipacker- und Cambridge-Walzen machen.



### Vielfachgeräte

mit Setzmaschinen, Kammjäter, Hackgruppen, Häufelscheiben usw.

### Hackgeräte

für Mais, Zuckerrüben, Bohnen usw.  
in verschiedenen Ausführungen. (Sternhackgeräte, Scharhackgeräte mit Schutzscheiben oder Chromstahl-Schutzblechen),  
für jeden Betrieb den richtigen Typ.

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08

H. R. Zaugg, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 24 26

Paul Rüfenacht, 3136 Seftigen, 033 - 45 63 12

Felix Weiss, 9225 Wilen-Gottshaus TG, 071 - 81 33 03

Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

**HARUWY** 021 - 36 13 21



Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

**Besuchen Sie uns an der BEA**

## Hegner-Holzsilo Einfachste Montage dank Elementbau!

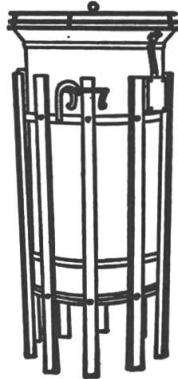


Der Standort kann ohne grossen Aufwand gewechselt werden. Übrigens sind alle Metallteile witterfest und brauchen keine Behandlung. Dank Holz passen sich die Hegner-Holzsilos so gut der Landschaft an.

Stephan Hegner AG 8854 Galgenen  
Tel. 055 - 66 11 55



# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!



Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (4 und 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu- und Emdstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebsbereite Aufstellung.

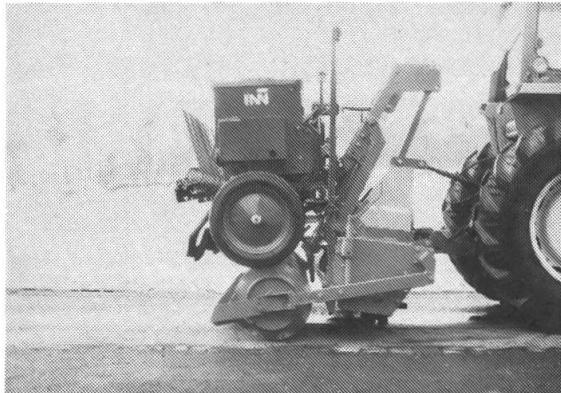


## NORDSTEN INN *Lift-o-matic* Sämaschinen

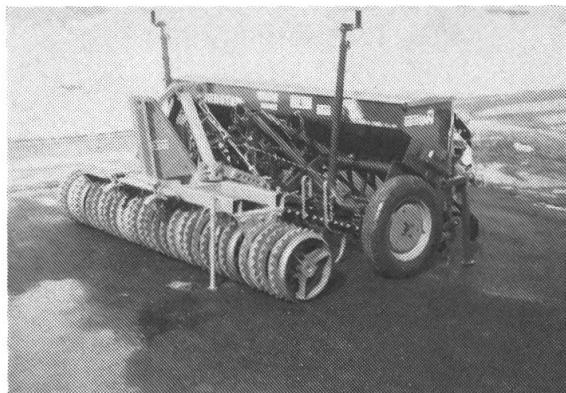
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger**.

**NORDSTEN produziert jährlich über 12'000 Sämaschinen!**

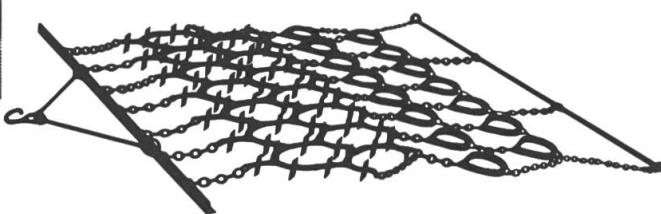


**Howard Zinken-Rotavatoren und Kreiseleggen**



**Griesser Cambridgewalzen**

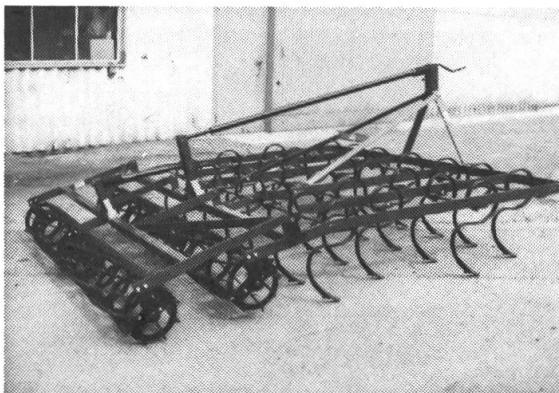
3 m Arbeitsbreite = 3 m Gesamtbreite  
Ideale Kombination mit Sämaschinen



## GRIESSE Wiesenmeister

Die vielseitigste Wiesenegge.  
Gezogen oder mit 3-Pt. Bock.

## GRIESSE Kulturreggen



Preisgünstig!

**GRIESSE** Maschinen AG

8451 Kleinandelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

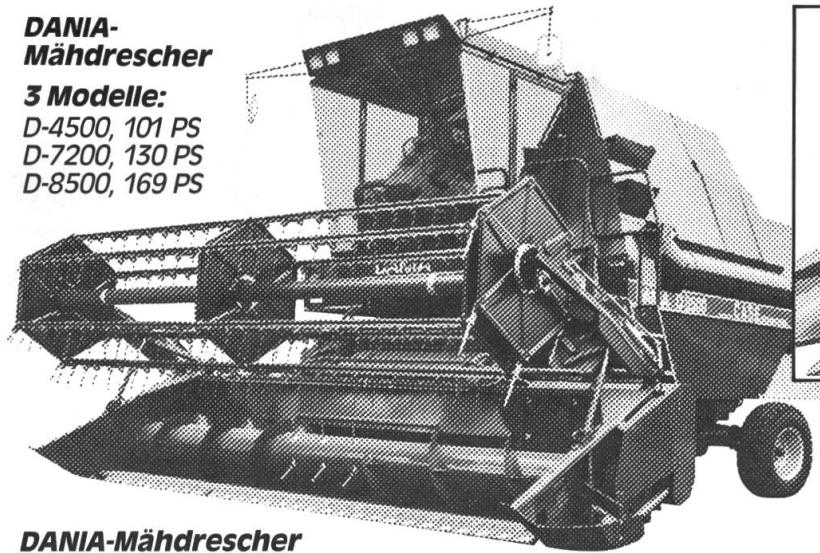
caseii

## caseii Die Leistungsgarantie caseii

### DANIA-Mähdrescher

#### 3 Modelle:

D-4500, 101 PS  
D-7200, 130 PS  
D-8500, 169 PS



#### AXIAL-FLOW MÄHDRESCHER

Das Erfolgskonzept für universellen Einsatz in Raps, Getreide und Mais

#### 2 Modelle:

AXIAL-FLOW 1640, 160 PS  
AXIAL-FLOW 1660, 190 PS

### DANIA-Mähdrescher

Die Hochleistungs-Maschine serienmäßig mit **vielen Extras**

- automatische Schnitthöhen-Vorwahl
- Steigwindreinigung mit Entgranner-Einrichtung
- klimatisierte Fahrerkabine mit elektronischem Fahrerinformationssystem «Uni-Control»

ROHRER-MARTI 8105 Regensdorf  
tel. 01 8401155

Besuchen Sie uns an der BEA, im Freigelände Sektor 1, Stand 35

## HKZ - Weidzaun hält Ihre Tiere im Zaun.

*Incising-behandelt und Kessel-imprägniert – dadurch dauerhafter.*



Schweiz. Gesellschaft für Holzkonservierung AG Zofingen  
Imprägnierwerk · Sägewerk · Zaunfabrik  
Telefon 062/5174 74

Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation über: LT

Incising    Imprägnierung    Sägerei    Zäune

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

## Occasionstraktoren

Zu verkaufen

**Ebro 460** 2 RM

Jg 82, PS 62, 570 Std.

**Deutz 6206** 2 RM

Jg 75, PS 67, 5500 Std.

**Lamborghini 804** 2 RM

Jg 75, PS 84, 1500 Std.

**SAME-Corsaro 70 DT** Allrad

Jg 75, PS 67, 2710 Std.

**Hürlimann T 6200** Allrad

Jg 78, PS 62, 2378 Std.

**Deutz 8006** Allrad

Jg 74, PS 96, 3786 Std.

**Ford 6610** Allrad

Jg 85, PS 98, 520 Std.

Sehr günstige Preise

HAMAG Landmaschinen AG  
3052 Zollikofen   Telefon 031/57 83 66